



PR
39
SMI

Percorso Pedestre / Walking Trail
Quatro Fábricas da Luz
Ilha de São Miguel / São Miguel island



Duração
Duration **01h30**

Extensão
Length **2,1 km**

Fácil
Easy

Médio
Medium

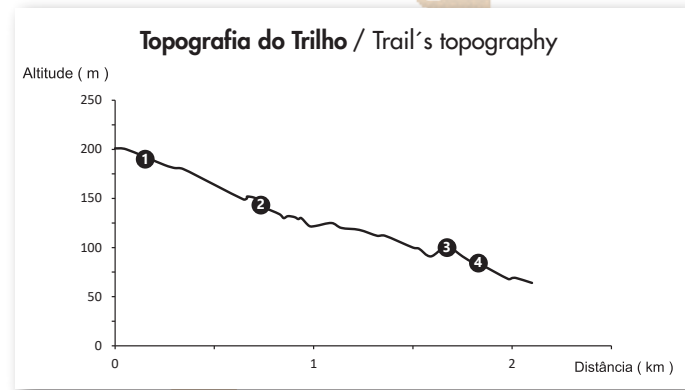
Difícil
Hard

Caminho certo
Right way

Caminho errado
Wrong way

Vire à direita
Turn right

Vire à esquerda
Turn left



Bicicletas
Bicycles

Motorizados
Motorized

Equestres
Equestrian

Familiar
Family

Equipamento
Equipment

Ondulado
Wavy trail

Esta pequena rota linear atravessa locais de grande importância histórica na industrialização da ilha no final do séc. XIX e início do séc. XX, retratando o início da produção e distribuição de energia elétrica, através de fontes renováveis, impulsionado pelo Eng.º José Cordeiro (1867 – 1908).

This small linear route crosses several places of great historical importance in the industrialization of the island, late 19th century begin of the 20th century, showing the starting of the production and distribution of electric energy through renewable sources, promoted by Eng. José Cordeiro (1867 – 1908).

Comece o percurso no parque de estacionamento do Parque Escutista dos Lagos. Virado para Sul, atravesse a cancela ao lado da ribeira e siga até ao reservatório de água (foto 1) que antigamente abastecia a Fábrica da Cidade (1904 – 1974). Atualmente o reservatório serve a Central Mini Hídrica da Ribeira da Praia, contruída em 1990, com início de produção em 1991. Siga pelo caminho à esquerda do reservatório descendo até à Fábrica da Cidade, dois edifícios em ruínas contíguos à ribeira. Continue para Sul passando por um desvio à esquerda para a ribeira, onde pode ver a antiga câmara de carga da Fábrica da Vila.

Begin the trail at the parking place of Parque Escutista dos Lagos. Facing South, cross the gate next to the stream and go until the water reservoir (photo 1) that used to supply the factory Fábrica da Cidade (1904 – 1974). Nowadays the reservoir supplies the Mini Hydric Central of Ribeira da Praia, built in 1990 begin production in 1991. Follow the road left of the reservoir going down until the Fábrica da Cidade, two buildings in ruins next to the stream. Continue South passing by a detour, on the left towards the stream, where it is possible to see the old loading chamber of Fábrica da Vila.

De volta ao caminho principal e chegando a uma bifurcação, opte pela esquerda até chegar à base de uma das cascatas da Ribeira da Praia. Aqui encontram-se as ruínas da Fábrica da Vila (1899/1900 – 1972), a mais antiga das quatro fábricas (foto 2). Siga a sinalética paralelo à ribeira por uma mata composta maioritariamente por Incensos (*Pittosporum undulatum*) e Acácias (*Acacia melanoxylon*). Chegando a uma área com campos de cultivo, desça de novo até à ribeira, local onde pode disfrutar de um mergulho na Cascata do Segredo (foto 3), à esquerda, ou optar pelo Poço dos 30 Reis, à direita.

*Back to the main road and arriving to a fork, choose left until reaching the base of one of the waterfalls of Ribeira da Praia. Here, we can see the ruins of the factory Fábrica da Vila (1899/1900 – 1972), the oldest of the four (photo 2). Follow the marks parallel to the stream by a wood mainly with Australian Cheeseewood (*Pittosporum undulatum*) and Australian Blackwood (*Acacia melanoxylon*). Arriving to an area with agricultural fields, go down again to the stream, where it is possible to dive in Cascata do Segredo waterfall (photo 3) to the left, or, choose the Poço dos 30 Reis on your right.*

Continue o caminho seguindo a antiga conduta de água até ao Lugar da Praia (foto 4). Junto ao fontanário, aproveite o desvio à direita e visite o Núcleo Museológico da Eletricidade – Fábrica da Praia (1911 – 1974).

Continue the road following the old water pipe until Lugar da Praia (photo 4). Near the fountain, profit the detour on the right and visit the small museum Núcleo Museológico da Eletricidade – Fábrica da Praia (1911 – 1974).

Para realizar uma visita às instalações em funcionamento convém, antecipadamente, fazer uma marcação com a empresa do Grupo EDA - EDA Renováveis (eda@eda.pt / 00351 296 202 000).

To visit the running facilities, it is better to book in advance with the company Grupo EDA – EDA Renováveis (eda@eda.pt/ 00351 296 202 000).

CONTATOS DE EMERGÊNCIA EMERGENCY CONTACTS



(00 351) 296 539 900



(00 351) 296 539 310



(00 351) 296 308 625

Número Nacional de Emergência
Emergency Call Number **112**

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.
5. Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.
5. In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.



Parque Natural de São Miguel
São Miguel Natural Park



Área Protegida de Gestão de Recursos
Protected Area with Sustainable Use of Natural Resources



Alojamento Turístico
Accommodation



Ponto de interesse
Point of interest



Zona Balnear
Bathing Area



Geossítio
Geosite



Estacionamento
Parking



Fontanário
Fountain



Restaurante
Restaurant



Autocarro
Bus



Cascata
Waterfall



Monumento
Monument

Direção Regional do Turismo
Tourism Board
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoreseturismo@azores.gov.pt

Delegação de Turismo de São Miguel
São Miguel Tourism Board
Tel: +351 296 308 625
e-mail: info.turismo@azores.gov.pt



VISITAZORES.COM

azores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Faial
São Jorge
Pico
Graciosa
Terceira
Santa Maria

São Miguel

PR
39
SMI

Quatro Fábricas da Luz

2,1 km - 01h30



Fácil
Easy



CERTIFICADO
AZORES
PELA NATUREZA